MILAN®



40925GR / 40925DGR
40925BR / 40925B

INDEX

Español 3
Català 8
English 13
Français 18
Italiano 23
Português 28
Polski 33
български 38
Čeština 43
Română 48
Magyar 53
Türkçe 58
lietuviškai 63
Latviešu 68
Eesti 73
Ελληνικά 78
Русский 83
日本語 88
中文 93
한국어 98

CALCULADORA ELECTRÓNICA
12 DÍGITOS
Modelo 40925

TECLAS PRINCIPALES

ON/C.CE : Encendido /Borrar Error.

MRC : Ver memoria / Borrar memoria.

M- : Restar a memoria.

M+ : Sumar a memoria.

GT : Ver memoria Gran Total / Borrar memoria Gran Total.

% : Tecla de tanto por ciento.

→ : Rectificación de entrada de datos.

DESCRIPCIÓN DE LOS SELECTORES

GRAND TOTAL: signo de Gran Total, indica que la memoria Gran Total está activa.
MEMORY: Signo de Memoria Independiente, indica que la Memoria Independiente está activa.
- : Signo negativo.
ERROR: Signo de error, cuando la pantalla muestra "ERROR" puede presionar ON/C-CE para borrar el error.

EJEMPLO DE CÁLCULO

EJEMPLO	OPERACIÓN	PANTALLA	DESCRIPCION
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Borrar todo.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, el resultado se acumula en la memoria GT
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, el resultado se acumula en la memoria GT
	GT	GT -10.	Recupera la memoria GT, el resultado es -10.
	GT	-10.	Borrar la memoria GT.

EJEMPLO	OPERACIÓN	PANTALLA	DESCRIPCION
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Borrar todo.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, el resultado se almacena en la memoria independiente.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, más la memoria, el resultado es 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, menos la memoria, el resultado final es 3.
	MRC	M 3.	Recupera la memoria independiente.

EJEMPLO	OPERACIÓN	PANTALLA
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

EJEMPLO	OPERACIÓN	PANTALLA
.10% de 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% añadido a 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
.5% restado a 1500 (1500-5%)	1500-5%	1’425.
.porcentaje 20 sobre 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

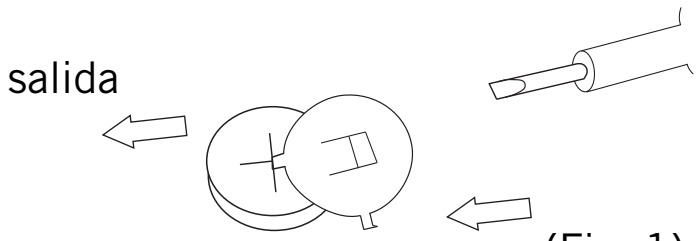
CÓMO CAMBIAR LA BATERÍA:

1. Esta calculadora está equipada con alimentación dual.

a) Célula solar b) Pila (1.5V)

2. Cuando la pantalla queda borrosa, la energía de la batería está próxima a agotarse. Puede usarse la energía solar o reemplazar la pila para volver a tener una pantalla clara.

(1) Quitar el tornillo de la tapa posterior y retirarla.
(2) Use un destornillador u otra herramienta adecuada para retirar la batería.
(Nota: siga la dirección de salida al presionar).
*No dañar el circuito.



(Fig. 1)

(3) Coloque la nueva batería en la dirección opuesta (procure que la polaridad + esté hacia arriba).
(4) Recoloque la tapa y atorníllela (sin presionar demasiado).
(5) Apagado automático: Aproximadamente después de 8 minutos.

CALCULADORA ELECTRÒNICA
12 DÍGITS
Model 40925

TECLES PRINCIPALS

ON/C.CE : Encesa /Esborrar Error.
MRC: Veure memòria / Esborrar memòria.
M- : Restar a memòria.
M+ : Sumar a memòria.
GT : Veure memòria Gran Total / Esborrar memòria Gran Total.
% : Tecla de tant per cent.
→ : Rectificació d'entrada de dades.

DESCRIPCIÓ DELS SELECTORS

GRAND TOTAL: signe de Gran Total, indica que la memòria Gran Total està activa.
MEMORY: Signe de Memòria Independent, indica que la Memòria Independent està activa.
- : Signe negatiu.
ERROR: Signe d'error, quan la pantalla mostra "ERROR" pot pressionar ON/C-CE per esborrar l'error.

EXEMPLE DE CÀLCUL

EXEMPLE	OPERACIÓ	PANTALLA	DESCRIPCIÓ
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Borrar tot.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, el resultat s'acumula a la memòria GT
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, el resultat s'acumula a la memòria GT
	GT	GT -10.	Recupera la memòria GT, el result és -10.
	GT	-10.	Esborrar la memòria GT.

EXEMPLE	OPERACIÓ	PANTALLA	DESCRIPCIÓ
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Borrar tot.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, el resultat s'emmagatzema a la memòria independent.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, més la memòria, el resultat és 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, menys la memòria, el resultat final és 3.
	MRC	M 3.	Recupera la memòria independent.

EXEMPLE	OPERACIÓ	PANTALLA
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

EXEMPLE	OPERACIÓ	PANTALLA
.10% de 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% afegit a 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1'575.
.5% restat a 1500 (1500-5%)	1500-5%	1'425.
.percentatge 20 sobre 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0'0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

COM CANVIAR LA BATERIA:

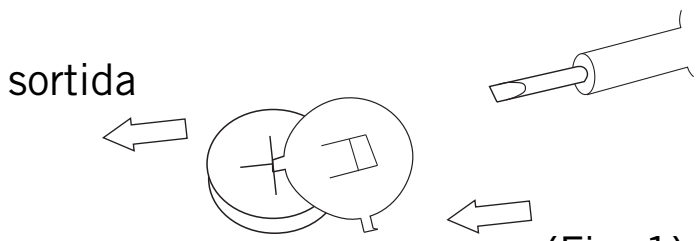
1. Aquesta calculadora està equipada amb alimentació dual

a) Cèl·lula solar b) Pila (1.5V)

2. Quan la pantalla queda borrosa, l'energia de la bateria està a punt d'esgotar-se. Pot fer servir l'energia solar o substituir la pila per tornar a tenir una pantalla clara.

(1) Treure el cargol de la tapa posterior i retirar-la.

(2) Fer servir un tornavís o una altra eina adecuada per a retirar la bateria.
(Nota: segueixi la direcció de sortida al pressionar).
*No malmetre el circuit.



(Fig. 1)

(3) Col·loqui la nova bateria en direcció oposada (procuri que la polaritat + estigui cap amunt).

(4) Recol·loqui la tapa i cargoli-la (sense pressionar massa).

(5) Apagament automàtic: Aproximadament després de 8 minuts.

ELECTRONIC CALCULATOR
12 DIGITS
Operation manual 40925

MAIN KEY FEATURES

ON/C.CE : Power On / Clear Error.

MRC : Memory recall / Memory clear.

M- : Memory Minus key.

M+ : Memory Plus key.

GT : Grand Total memory recall / Grand Total memory clear.

% : Percent key.

→ : Right Shift key.

LCD DISPLAY DESCRIPTION

GRAND TOTAL: Grand Total sign, indicates that the Independent Memory is active.
MEMORY: Independent Memory, indicates that the Independent Memory is active.
- : Negative sign.
ERROR: Error sign, when te display shows "ERROR", you can press ON/C-CE to clear the error.

CALCULATION EXAMPLE

EXAMPLE	OPERATION	DISPLAY	DESCRIPTION
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Clear all.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, the result is accumulated in the GT memory.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, the result is accumulated in the GT memory.
	GT	GT -10.	Recall the GT memory, the result is -10.
	GT	-10.	Clear the GT memory.

EXAMPLE	OPERATION	DISPLAY	DESCRIPTION
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Clear all.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, the result is stored in the Independent memory.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, plus the memory, the result is 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, minus from the memory, the final result is 3.
	MRC	M 3.	Recall the Independent Memory.

EXAMPLE	OPERATION	DISPLAY
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

EXAMPLE	OPERATION	DISPLAY
.10% to 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% add-on of 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1'575.
(1500-5%)	1500-5%	1'425.
.percentage 20 against 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0'0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

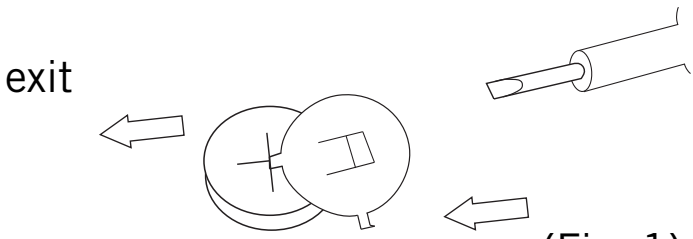
HOW TO CHANGE THE BATTERY

1. This machine is equipped with two power sources.

a) Solar energy b) Battery (1.5V)

2. When the display becomes blurred, this indicates that the battery power is nearly gone.
You can Use solar energy for power or replace the battery to make the display clear again.

(1) Loose the screw from the back cover and carefully remove it.
(2) Use a screwdriver or an adequate tool to push aout the battery (Note: follow the exit direction in pushing out).
*Do not damage the circuit.



(Fig. 1)

(3) Push in the new battery in the opposite direction. (Please note that the + polarity should face up).
(4) Put the cover back and tighten the screw (do not overdo)
(5) Auto power-off: After approximately 8 minutes.

CALCULATRICE ÉLECTRONIQUE A 12 CHIFFRES
Instructions 40925

TOUCHES PRINCIPALES

ON/C.CE : Mise sous tension / Effacer l'erreur.

MRC : Afficher la mémoire / Effacer la mémoire.

M- : Soustraire a la mémoire.

M+ : Ajouter à la mémoire.

GT : Afficher la mémoire du total général / Effacer la mémoire du total général.

% : Touche de pourcentage.

→ : Rectification d'entrée des données.

DESCRIPTION DE L'ÉCRAN LCD

TOTAL GÉNÉRAL: signe du total général, indique que la mémoire du total général est activée.
MÉMOIRE: Signe de mémoire indépendante, indique que la mémoire indépendante est activée.
- : Signe négatif.
ERROR: Signe d'erreur, lorsque l'écran affiche "ERREUR" vous pouvez appuyer su ON/C-CE pour effacer l'erreur.

EXEMPLE DE CALCUL

EXEMPLE	OPERÁTION	ÉCRAN	DESCRIPTION
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Tout effacer.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, le résultat s'ajoute à la mémoire GT.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, le résultat s'ajoute à la mémoire GT.
	GT	GT -10.	Récupère la mémoire GT, le résultat est -10.
	GT	-10.	Effacer la mémoire GT.

EXEMPLE	OPÉRATION	ÉCRAN	DESCRIPTION
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Tout effacer.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, le résultat est stocké dans la mémoire indép.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, ajouté à la mémoire, le résultat est donc 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, moins la mémoire, le résultat final est 3.
	MRC	M 3.	Récupère la mémoire indépendante.

EXEMPLE	OPÉRATION	ÉCRAN
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

EXEMPLE	OPÉRATION	ÉCRAN
.10% de 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% ajouté à 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1'575.
(1500-5%)	1500-5%	1'425.
.20 pur cent sur 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0'0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

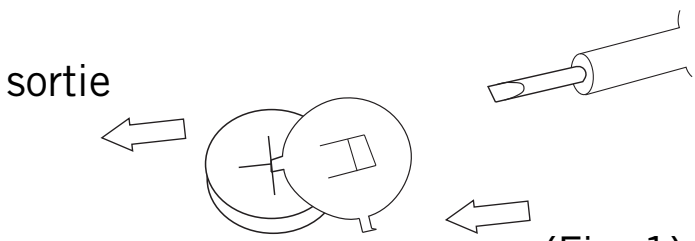
COMMENT CHANGER LA BATTERIE :

1. Cette calculatrice est équipée d'une alimentation bi-mode.

a) Pile solaire b) Pile (1.5V)

2. Lorsque l'écran devient flou, l'énergie de la batterie est presque épuisée. Vous pouvez utiliser l'énergie solaire ou remplacer la pile pour obtenir à nouveau un écran clair.

(1) Déposez la vis qui maintient le couvercle postérieur puis retirez le couvercle.
(2) Utilisez un tournevis ou un outil adapté pour retirer la pile.
(Remarque : suivez la sens de sortie tout en appuyant).
*Ne pas endommager le circuit.



(Fig. 1)

(3) Insérez la pile neuve dans le sens contraire (assurez-vous que la polarité + soit dirigée vers le haut).
(4) Remettez le couvercle et vissez-le (sans trop forcer).
(5) Extinction automatique : Approximativement après 8 minutes si aucune opération n'est effectuée.

CALCOLATRICE ELETTRONICA A 12 CIFRE
Instruzioni 40925

TECLAS PRINCIPAIS

ON/C.CE : Accensione/Cancella Errore.
MRC : Vedi memoria/Cancella memoria.
M- : Sottrarre alla memoria.
M+ : Sommare alla memoria.
GT : Vedi memoria Totale Complessivo/Cancella memoria Totale Complessivo.
% : Tasto percentuale.
→ : Rettifica dell'immissione dei dati.

DESCRIZIONE DEI SELETTORI

GRAND TOTAL: Segno di Totale Complessivo, indica che la memoria Totale Complessivo è attiva.
MEMORY: Segno di Memoria Indipendente, indica che la Memoria Indipendente è attiva.
- : Segno negativo.
ERROR: Segno di errore, quando il display visualizza "ERRORE" si può premere ON/C-CE per cancellare l'errore.

ESEMPIO DI CALCOLO

ESEMPIO	OPERAZIONE	DISPLAY	DESCRIZIONE
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Cancellare tutto.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, il risultato viene accumulato nella memoria GT.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, il risultato viene accumulato nella memoria GT.
	GT	GT -10.	Recupera la memoria GT, il risultato é -10.
	GT	-10.	Cancellare la memoria GT

ESEMPIO	OPERAZIONE	DISPLAY	DESCRIZIONE
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Apagar tudo.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, o resultado é armazenado na memória indep.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, mais a memória, o resultado é 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, menos a memória, o resultado final é 3.
	MRC	M 3.	Recupera a memória independente.

ESEMPIO	OPERAZIONE	DISPLAY
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

ESEMPIO	OPERAZIONE	DISPLAY
.10% di 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% aggiunto a 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.percentuale 20 su 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

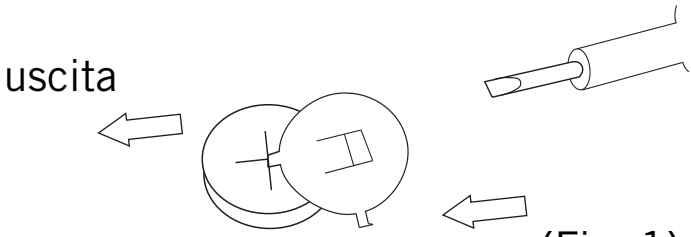
COME SOSTITUIRE LA BATTERIA:

1.Questa calcolatrice è dotata di alimentazione duale:

a) Cella solare b) Pila (1.5V)

2.Quando il display diventa sfumato, significa che l'energia della batteria sta per esaurirsi. Si può utilizzare l'energia solare o sostituire la pila affinché il display torni ad essere nitido.

(1) Svitare la vite del coperchio posteriore ed aprirlo.
(2) Utilizzare un cacciavite o un altro utensile adeguato per estrarre la batteria.
(Nota bene: seguire la direzione di uscita quando si preme).
*Non danneggiare il circuito.



(Fig. 1)

(3) Collocare la nuova batteria nella direzione opposta (verificare che il polo positivo sia rivolto verso l'alto).
(4) Ricollocare il coperchio ed avvitarlo (senza premere eccessivamente).
(5) Spegnimento automatico: Dopo circa 8 minuti.

CALCULADORA ELECTRÓNICA
12 DÍGITOS
Instruções 40925

TECLAS PRINCIPAIS

ON/C.CE : Ligar / Apagar erro.

MRC : Ver memória / Apagar memória.

M- : Subtrair a memória.

M+ : Adicionar a memória.

GT : Ver memória Grande Total / Apagar memória Grande Total.

% : Tecla de percentagem.

→ : Rectificação de entrada de dados.

DESCRIÇÅO DOS SELECTORES

GRANDE TOTAL: Sinal de Grande Total, indica que a memória Grande Total está activa.
MEMORY: Sinal de Memória Independente, indica que a Memória Independente está activa.
- : Sinal negativo.
ERROR: Sinal de erro. Quando o Ecrã mostra "ERROR", pode pressionar ON/C-CE para apagar o erro.

EXEMPLO DE CÁLCULO

EXEMPLO	OPERAÇÅO	ECRÅ	DESCRIÇÅO
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Apagar tudo.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, o resultao acumula-se na memória GT.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, o resultao acumula-se na memória GT.
	GT	GT -10.	Recupera a memória GT, o resultado é -10.
	GT	-10.	Apagar a memória GT.

EXEMPLO	OPERAÇÅO	ECRÅ	DESCRIÇÅO
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Apagar tudo.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, o resultado é armazenado na memória independente
	32-6M+	M 26.	32-6=26, mais a memória, o resultado é 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, menos a memória, o resultado final é 3.
	MRC	M 3.	Recupera a memória independente.

EXEMPLO	OPERAÇÅO	ECRÅ
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

EXEMPLO	OPERAÇÃO	ECRÃ
.10% de 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% somado a 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.percentagem 20 sobre 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

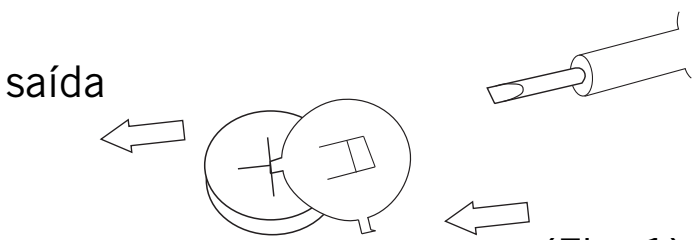
COMO MUDAR A BATERIA:

1. Esta calculadora está equipada com alimentação dual.

a) Célula solar b) Pilha (1.5V)

2. Quando o ecrã ficar desfocado, a energia da bateria está quase a esgotar-se. É possível utilizar a energia solar ou substituir a pilha para voltar a ter um ecrã nítido.

(1) Tirar o parafuso da tampa posterior e retirá-la.
(2) Usar uma chave de fendas ou outra ferramenta adequada para retirar a bateria.
(Nota: seguir a direcção de saída ao pressionar).
*Não danificar o circuito.



(Fig. 1)

(3) Colocar a nova bateria na direcção oposta (verificar se a polaridade + está para cima).
(4) Voltar a colocar a tampa e aparafusá-la (sem pressionar demasiado).
(5) Desligar automático: Aproximadamente após 8 minutos.

INSTRUKCJA 40925
KALKULATOR ELEKTRONICZNY Z 12-CYFROWYM EKRANEM

KLAWISZE PODSTAWOWE

ON/C.CE Włączenie/Kasowanie Błędu.

MRC Pokaż pamięć/Skasuj pamięć.

M- Odejmij od pamięci.

M+ Dodaj do pamięci.

GT Pokaż pamięć Suma Całkowita / Skasuj pamięć Suma Całkowita

% Klawisz procentów

→ Poprawienie wprowadzanych danych.

OPIS EKRANU LCD.

GRAND TOTAL: znak Suma Całkowita - oznacza, że pamięć Suma Całkowita jest aktywna.
MEMORY: znak Pamięć autonomiczna - oznacza, że Pamięć autonomiczna jest aktywna.
- Znak liczb ujemnych.
ERROR: Znak błędu. Jeżeli na ekranie pojawi się znak „E”, można nacisnąć ON/C.CE, aby skasować błąd.

PRZYKŁADOWE OBLICZENIA:

Przykład	Działanie	Ekran	Opis
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Skasuj wszystko
	12+3=	GT 15.	12+3=15 wynik jest dodawany do pamięci Suma Całkowita (GT)
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, wynik jest dodawany do pamięci (GT)
	GT	GT -10.	Odczytanie pamięci (GT), wynik wynosi –10.
	GT	-10.	Kasowanie pamięci Suma Całkowita
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Skasuj wszystko
	5x6M+	M 30.	5x6=30, wynik jest zapisywany w pamięci autonomicznej.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, plus wartość w pamięci, wynik wynosi 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, minus wartość w pamięci, wynik wynosi 3.
	MRC	M 3.	Odczytanie pamięci autonomicznej.

Przykład	Działanie	Ekran
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8’230.37029547. 8’230.37029547. 0.

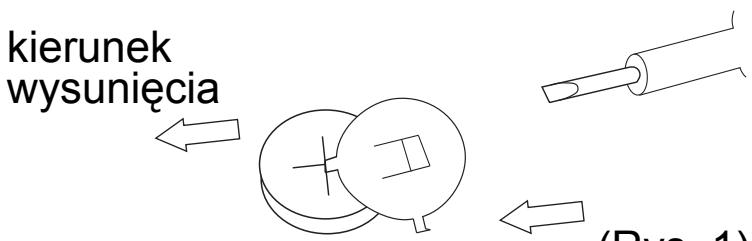
Przykład	Działanie	Ekran
.10% dodać 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
udzial procentowy 20 w 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

JAK WYMIENIĆ BATERIĘ:

1. Kalkulator posiada dwa źródła zasilania.
   a) Bateria słoneczna b) Bateria (1.5V)

2. Kiedy ekran robi się nieostry, oznacza to, że bateria niedługo się rozładuje. Można wtedy korzystać z energii słonecznej lub wymienić baterię w celu zwiększenia ostrości ekranu.

(1) Odkręć śrubkę tylnej pokrywki.
(2) Wyjmij baterię używając śrubokręta lub innego narzędzia.
(Uwaga: naciśnij baterię w kierunku wolnego miejsca).
*Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu.



(Rys. 1)

(3) Włóż nową baterię w odwrotnym kierunku do wyjmowania (dodatni biegun baterii powinien znajdować się na wierzchu).
(4) Zamknij i przykręć pokrywkę (nie dociskaj na siłę).
(5) Wyłączenie automatyczne - następuje po ok. 8 minutach.

РЪКОВОДСТВО ЗД ПОТРЕБИТЕПЯ 40925
ЕПЕКТРОНЕН КАПКУПАТОР 12 ЦИФРИ

ОСНОВНИ БУТОНИ

ON/C.CE : Вупюуьане / Изтриване на грешка

MRC : Прегпед на паметта / Изтриване на паметта.

M- : Изваждне от паметта.

M+ : Прибавяне към паметта.

GT : Прегпед на паметта Gran Total / Изтриване на паметта Gran Total.

% : Бутон за процент.

→ : Коригиане на въведените данни.

ОПИСАНИЕ НА LCD ДИСПЛЕЯ

GRAN TOTAL: знак за обща сума (GRAN TOTAL), показва, уе паметта (GRAN TOTAL) е активна.
MEMORY: знак за независима памет, показва, уе независимата памет е активна.
- : Отрицателен знак.
ERROR: Знак за грещкар, когато на дисплея се появи "ERROR", може да натиснете ON/C-CE за да изтриете грешката.

ПРИМЕР ЗА ИЗЧИСЛЕНИЕ:

Пример	Операция	Дисплей	Описание
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE		Изтрива всичко.
	12+3=	GT 15	12+3=15, резултатът се съхранява в паметта GT
	5-30=	GT -25	5-30=-25, резултатът се съхранява в паметта GT.
	GT	GT -10	Възстановява паметта GT, резултатът е -10.
	GT	-10	Изтрива паметта GT.
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Изтрива всичко.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, резултатът се съхранява в независимата памет.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, плюс паметта, резултатът е 56 .
	36+17M-	M 53.	36+17=53,без паметта крайният резултат е 3.
	MRC	M 3.	Възстановява независимата памет.

Пример	Операция	Дисплей
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8’230.37029547. 8’230.37029547. 0.

Пример	Операция	Дисплей
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8’230.37029547. 8’230.37029547. 0.

Пример	Операция	Дисплей
.10% от 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% прибавено към 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
.5% 1500 (1500-5%)	1500-5%	1’425.
20 процента от 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4} =	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3} =	22.5 x = =	
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА:

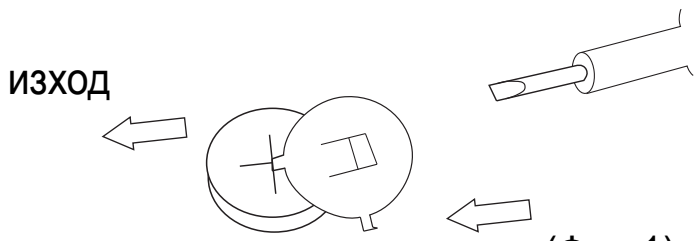
1. Този калкулатор е с двойно захранване.

а) Слънчева клетка (фотоклетка)

б) Батерия (1.5V)

2. Когато дисплеят стане неясен, това означава, че батерията е изтощена. Можете да използвате слънчева енергия или да смените батерията за да възвърнете яснотата на дисплея.

(1) Отвийте винтчето на долния капак и го свалете.
(2) Използвайте отверка или друг подходящ за целта инструмент за да свалите батерията. (Забележка: при натискане, следвайте посоката на излизане).
*Внимавайте да не повредите веригата.



(Фиг. 1)

(3) Поставете новата батерия в обратна посока (обърнете внимание полюсът + да е поставен нагоре).
(4) Върнете капака на мястото му и завийте винтчето (не натискайте прекалено силно).
(5) Самоизключване: приблизително след около 8 минути.

12-MÍSTNÁ ELEKTRONICKÁ KALKULAČKA
INSTRUKCE 40925

HLAVNÍ TLAČÍTKA

ON/C.CE: Zapnutí / Smazání chyby

MRC: Zobrazit paměť / Smazat paměť.

M-: Odečíst z paměti.

M+: Přičíst k paměti

GT: Zobrazit paměť Gran Total (Celkový součet) / Vymazat paměť Gran Total (Celkový součet)

%: Tlačítko výpočtu procenta.

→: Úprava zadání dat.

POPIS LCD DISPLEJE

GRAND TOTAL (CELKOVÝ SOUČET): znak Gran Total (celkového součtu), označuje, že je paměť Gran Total aktivní.
PAMĚŤ: Znak nezávislé paměti, který označuje, že je nezávislá paměť aktivní.
-: Záporné znaménko.
ERROR: Znak chyby. Pokud se na displeji zobrazí "ERROR", můžete chybu vymazat stisknutím tlačítka ON/C.CE.

PŘÍKLAD VÝPOČTU:

Příklad	Operace	Displej	Popis
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Smazat vše.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, výsledek se přidá do paměti GT.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, výsledek se přidá do paměti GT.
	GT	GT -10.	Obnoví paměť GT, výsledek je -10.
	GT	-10.	Smazat paměť GT.

Příklad	Operace	Displej	Popis
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Smazat vše.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, výsledek se uloží do nezávislé paměti.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, plus paměť, výsledek je 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, minus paměť, výsledek je 3.
	MRC	M 3.	Obnoví nezávislou paměť.

Příklad	Operace	Displej
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

Příklad	Operace	Displej
.10% z 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% přičteno k 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
20 je kolik procent z 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

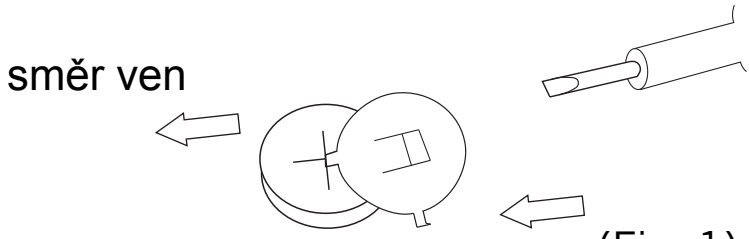
VÝMĚNA BATERIE:

1. Tato kalkulačka disponuje dvojím napájením.

a) solární baterií b) baterií (1,5 V)

2. Pokud začíná být displej rozmazaný, baterie se brzy vybije. Aby byl displej opět jasný, lze použít solární baterii nebo vyměnit klasickou baterii.

(1) Odstraňte šroubek ze zadního krytu a vyjměte ho.
(2) Pro vyjmutí baterie použijte šroubovák nebo jiný vhodný nástroj.
(Poznámka: stiskněte a současně vytahujte ve směru šipky).
*Nepoškoďte obvod.



(Fig. 1)

(3) Vložte novou baterii v opačném směru (kladný pól + musí směřovat nahoru).
(4) Vraťte kryt na místo a utáhněte šroubek (nedotahujte ho příliš).
(5) Automatické vypnutí: Přibližně po 8 minutách.

CALCULATOR ELECTRONIC
12 CIFRE
INSTRUCȚIUNI 40925

TASTE PRINCIPALE

ON/C.CE: Aprindere / Ştergere Eroare.

MRC: Vizualizare memorie / Ştergere memorie.

M-: Scădere din memorie.

M+: Adunare la memorie

GT: Vizualizare memorie Total General / Ştergere memorie Total General.

%: Tasta „la sută”.

→: Corectarea datelor introduse.

DESCRIEREA ECRANULUI LCD

GRAND TOTAL: semnul Total General indică faptul că memoria Total General este activă.
MEMORY: Semnul Memoriei Independente indică faptul că Memoria Independentă este activă.
-: Semnul negativ.
ERROR: Semnul de eroare, când pe ecran este afişat cuvântul „ERROR”, puteți apăsa pe ON/C.CE pentru a şterge eroarea.

EXEMPLU DE CALCUL:

Exemplu	Operație	Ecran	Descriere
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Şterge totul.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, rezultatul este acumulat în memoria GT
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, rezultatul este acumulat în memoria GT.
	GT	GT -10.	Recuperează memoria GT, rezultatul este -10.
	GT	-10.	Şterge memoria GT.

Exemplu	Operație	Ecran	Descriere
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Şterge totul.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, rezultatul este stocat în memoria indep.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, plus memoria, rezultatul este 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, minus memoria, rezultatul final este 3.
	MRC	M 3.	Recuperează memoria independentă.

Exemplu	Operație	Ecran
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

Piemērs	Darbība	Ekrānā
.10% din 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% adăugat la 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.20 de procente Din 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

ÎNLOCUIREA BATERIEI:

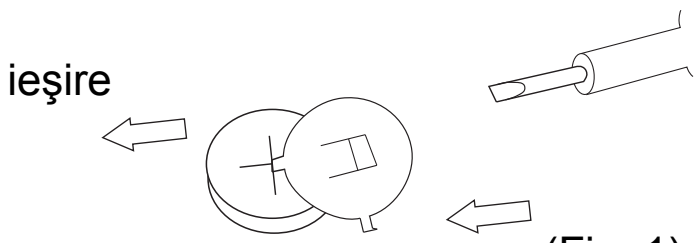
1. Acest calculator este prevăzut cu un sistem de alimentare dual.

a) Celulă solară b) Baterie (1.5V)

2. Atunci când ecranul devine neclar, înseamnă că energia bateriei este pe punctul de a se epuiza. Se poate utiliza energia solară sau se poate înlocui bateria pentru a avea din nou un ecran clar.

(1) Extrageți şurubul capacului posterior şi înlăturați capacul.

(2) Folosiți o şurubelniță sau o altă unealtă adecvată pentru a extrage bateria.
(Notă: urmați direcția de ieşire în momentul apăsării).
*Nu distrugeți circuitul.



(Fig. 1)

(3) Introduceți noua baterie în direcția opusă (faceți în aşa fel încât polaritatea + să fie îndreptată în sus).

(4) Aşezați capacul la loc şi strângeți şurubul (fără a apăsa prea tare).

(5) Stingere automată: După aproximativ 8 minute.

12 SZÁMJEGYÜ ELEKTRONIKUS SZÁMOLÓGÉP
Itasitások 40925

A LEGFONTOSABB BILLENTYÜK

ON/C.CE : Bekapcsolás /Hiba Törlés.
MRC : Megnézni a memóriát/Letörölni a memóriát.
M- : Levonni a memóriából.
M+ : Hozáadni a memóriához.
GT : Megnézni a Teljes Összeg memóriáját/Letörölni a Teljes Összeg memóriáját.
% : Százalék-billentyü.
→ : Adatbevitel helyesbitése.

AZ LCD KÉPERNYÖ LEÍRÁSA

GRAND TOTAL: A Teljes Összeg jele, jelzi hogy a Teljes Összeg memória aktív.
MEMORY: A Független Memória jele, jelzi, hogy a Független Memória aktív.
- : Negatív jel.
ERROR: Hibajel, amikor a képerny Qn megjelenik az "E" nyomja le az ON/C.CE billenty qt a hiba törléséhez.

PÉLDA A SZÁMÍTÁSRA

PÉLDA	MÜVELET	KÉPERNYÖ	LEÍRÁS
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Mindent letörölni.
	12+3=	GT 15.	12+3=15,az eredmény a GT memóri ában halm.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25,az eredmény a GT memóriában halm.
	GT	GT -10.	Visszahozza a GT memóriát, az eredmény -10.
	GT	-10.	Törölni a GT memóriát.

PÉLDA	MÜVELET	KÉPERNYÖ	LEÍRÁS
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Mindent letörölni.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, az eredmény a független memóriában tárolódik
	32-6M+	M 26.	32-6=26, plusz a memória, az eredmény 56
	36+17M-	M 53.	36+17=53, minusz a memória, a végeredmény 3.
	MRC	M 3.	Visszahozza a független memóriát.

PÉLDA	MÜVELET	KÉPERNYÖ
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

PÉLDA	MÜVELET	KÉPERNYÖ
.1500 10%-a (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% plusz 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.20 százalék 500-ra vetítve	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

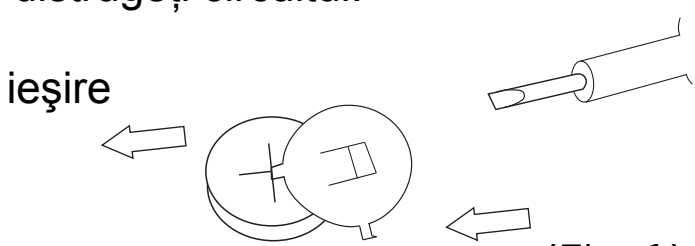
ÎNLOCUIREA BATERIEI:

1. Acest calculator este prevăzut cu un sistem de alimentare dual.

a) Celulă solară b) Baterie (1.5V)

2. Atunci când ecranul devine neclar, înseamnă că energia bateriei este pe punctul de a se epuiza. Se poate utiliza energia solară sau se poate înlocui bateria pentru a avea din nou un ecran clar.

(1) Extrageți şurubul capacului posterior şi înlăturați capacul.
(2) Folosiți o şurubelniță sau o altă unealtă adecvată pentru a extrage bateria.
(Notă: urmați direcția de ieşire în momentul apăsării).
*Nu distrugeți circuitul.



(Fig. 1)

(3) Introduceți noua baterie în direcția opusă (faceți în aşa fel încât polaritatea + să fie îndreptată în sus).
(4) Aşezați capacul la loc şi strângeți şurubul (fără a apăsa prea tare).
(5) Stingere automată: După aproximativ 8 minute.

TALİMATLAR 40.925

12 HANELİ ELEKTRONİK HESAP MAKİNESİ

ANA TUŞLAR

ON/C:CE:AÇ /Hata Sil

MRC: Hafızayı gör/Hafızayı sil

M-: Hafızaya alınan sayıyı çıkartmak için

M+: Hafızaya alınan sayıyı eklemek için

GT: Ver memoria Gran Total/Borrar memoria Gran Total.

%: Yüzde tuşu

→: Veri girişinin doğrulanması

LCD EKRANININ TANIMLAMASI

GRAND TOTAL: Toplam miktar işareti, .toplam hafızasının etkinleştirildiğinin belirtir.
MEMORY: Bağımsız hafıza tuşu, bağımsız hafıza tuşunun etkin hale geldiğini gösterir.
-: Eksi işareti
ERROR: Hata işareti, Ekran "ERROR" gösterdiğinde ON/C.CE tuşuna basarak hatayı silebilirsiniz.

HESAP ÖRNEĞİ

Örnek	İşlem	Ekran	Tanımlama
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Hepsini sil
	12+3=	GT 15.	12+3=15, Sonuç GT hafızasında kayıt edilir.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, Sonuç GT hafızasında kayıt edilir.
	GT	GT -10.	GT hafızası geri alınır, sonuç -10 çıkıyor.
	GT	-10.	GT hafızasını sil

Örnek	İşlem	Ekran	Tanımlama
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Hepsini sil
	5x6M+	M 30.	5x6=30, sonuç bağımsız hafızada depolanır
	32-6M+	M 26.	32-6=26, artı hafızadaki sayıı, ve sonuç 56 çıkıyor
	36+17M-	M 53.	36+17=53, eksi hafızadaki sayı, ve sonuç 3 çıkıyor.
	MRC	M 3.	Bağımsız hafızayı geri çağırma

Örnek	İşlem	Ekran
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8’230.37029547. 8’230.37029547. 0.

Örnek	İşlem	Ekran
1500' ün %10'u (1500X10%=)	1500x10%	150.
1500'e %5 eklendi (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
üy de 20 üzerinden 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

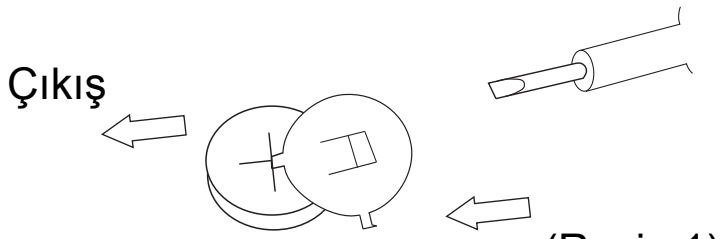
PİL NASIL DEĞİŞTİRİLİR:

1. Bu hesap makinesi iki türlü enerjiyle çalışır.

a) Güneş enerjisi b) Pil (1.5V)

2. Ekran silik göründüğü zaman pilin enerjisi bitmek üzere olduğunu gösterir. Günes enerjsini kullanarak hesap makinesini kullanmaya devam edebilirsiniz ya da ekranın tekrar daha net görünmesi için yeni pil takabilirsiniz.

(1) Üst kapağın vidasını çıkartınız ve kapağı çıkartınız.
(2) Pili çıkartmak için bir tornavida veya başka uygun bir araçla çıkartınız.
(Not: Bastığınızda çıkış yönünü takip ediniz).
*Kablolara zarar vermeyiniz.



(Resim1)

(3) Yeni pili karşıt yönde doğru yerleştiriniz (kutup yönlerine dikkat ediniz + işareti yukarıya doğru olacak).
(4) Kapağı tekrar takıp vidalayınız (fazla bastırmadan)
(5) Otomatik kapanma: yaklaşık 8 dakika sonra kapanır.

INSTRUKCIJA 40925

12 SKAITMENŲ ELEKTRONINIS KALKULIATORIUS

PAGRINDINIAI MYGTUKAI

ON/C.CE: Įjungimas /Ištrinti Klaidą.

MRC: Žiūrėti atmintį/Ištrinti atmintį.

M-: Atimti iš atminties.

M+: Sudėti į atmintį.

GT: Žiūrėti Bendros Sumos atmintį / Ištrinti Bendros Sumos atmintį.

%: Procento mygtukas.

→: Duomenų įvedimo taisymas.

LCD EKRANO APRAŠYMAS

GRAND TOTAL: Bendros Sumos ženklas.- rodo, jog Bendros Sumos Atmintis yra aktyvuota.
MEMORY: Nepriklausomos Atminties ženklas.- rodo, jog Nepriklausoma Atmintis yra aktyvuota.
-: Minuso ženklas.
ERROR: Klaidos ženklas.- kuomet ekranas rodo "ERROR", galite spausti ON/C.CE, norėdami ištrinti klaidą.

SKAIČIAVIMO PAVYZDYS:

Pavyzdys	Skaičiavimo veiksmas	Ekranas	Aprašymas
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Ištrinti viską.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, rezultatas patalpintas GT atmintyje
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, rezultatas patalpintas GT atmintyje
	GT	GT -10.	Atgauna GT atmintį, rezultatas yra -10.
	GT	-10.	Ištrinti GT atmintį.
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Ištrinti viską.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, rezultatas patalpintas nepriklausomoje atmintyje.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, sudėjus atmintį, rezultatas yra 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, atėmus atmintį, galutinis rezultatas yra 3.
	MRC	M 3.	Atgauna nepriklausomą atmintį.

Pavyzdys	Skaičiavimo veiksmas	Ekranas
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8’230.37029547. 8’230.37029547. 0.

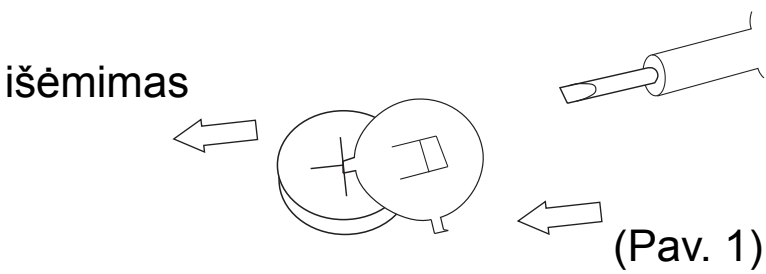
Pavyzdys	Skaičiavimo veiksmas	Ekranas
.10% iš 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% sudėtas į 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.procentas 20 iš 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
$22.5^{\frac{3}{}}$=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

KAIP PAKEISTI ELEMENTĄ:

1. Šis kalkuliatorius aprūpintas dvigubu maitinimu.
   a) Saulės energijos elementas b) Elementas (1.5V)

2. Kuomet ekranas matosi neryškiai, elemento energija netoli išsekimo ribos. Norėdami vėl ryškiai matyti ekraną, naudokite saulės energiją arba pakeiskite elementą

(1) Uzpakalinę pusę nuimti atsukus joje esantį varžtą
(2) Norėdami išimti elementą, naudokitės atsuktuvu arba kitu tinkamu irankiu.
(Pastaba: spauskite nurodyta išėmimo kryptimi).
*Nesugadinti grandinės.



(Pav. 1)

(3) Naują elementą dėkite priešinga kryptimi (isitikinkite, ar teigiamas polius yra viršuje).
(4) Uždėkite dangtelį atgal ir priveržkite jį (pernelyg neprispausdami).
(5) Automatinis išjungimas: Maždaug už 8 minučiu.

INSTRUKCIJA MODELIM 40925

ELEKTRONISKS KALKULATORS AR 12 CIPARIEM

GALVENIE TAUSTIŅI

ON/C.CE: Ieslēgt /Izdzēst kļūdu.

MRC: Skatīt atmiņu/Izdzēst atmiņu.

M-: Atņemt no atmiņas.

M+: Pieskaitīt atmiņai

GT: Skatīt atmiņā kopsummu/Izdzēst atmiņā kopsummu.

%: Procentu taustiņš.

→: Datu ievades labošana.

LCD EKRĀNA APRAKSTS

GRAND TOTAL: kopsummas apzīmējums; rāda, ka kopsummas atmiņa ir aktīva.
MEMORY: neatkarīgās atmiņas apzīmējums; rāda, ka neatkarīgā atmiņa ir aktīva.
-: Mīnus zīme.
ERROR: kļūdas apzīmējums; kad ekrānā redzams "ERROR", var nospiest ON/C.CE, lai izdzēstu kļūdu.

APRĒĶINU PIEMĒRS:

Piemērs	Darbība	Ekrānā	Apraksts
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Izdzēst visu.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, rezultāts tiek uzkrāts GT (kopsummas) atmiņā
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, rezultāts tiek uzkrāts GT (kopsummas) atmiņā.
	GT	GT -10.	Iztīra GT atmiņu, rezultāts ir -10.
	GT	-10.	Izdzēš GT atmiņu.

Piemērs	Darbība	Ekrānā	Apraksts
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Izdzēst visu.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, rezultāts tiek saglabāts neatkarīgajā atmiņā.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, plus atmiņa, rezultāts ir 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, mīnus atmiņa, rezultāts ir 3.
	MRC	M 3.	Iztīra neatkarīgo atmiņu.

Piemērs	Darbība	Ekrānā
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8’230.37029547. 8’230.37029547. 0.

Piemērs	Darbība	Ekrānā
.10% to 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% pieskaitīt pie 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
.5% - 1500 (1500-5%)	1500-5%	1’425.
.procenti no 20 Pret 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3} =	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

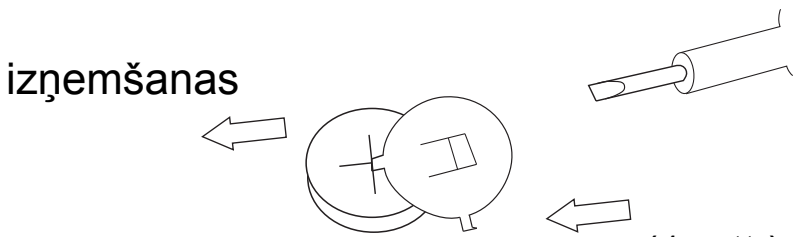
KĀ NOMAINĪT BATERIJU:

1. Šim kalkulatoram izmantojami divu veidu barošanas avoti.

a) Saules baterija b) Elements (1,5 V)

2. Par baterijas izlādēšanos liecina traucējumi ekrānā. Lai atjaunotu pareizus rādījumus ekrānā, varat izmantot saules enerģiju vai nomainīt barošanas elementu.

(1) Atskrūvējiet aizmugures vāciņa pogu un vāciņu noņemiet.
(2) Lai izņemtu bateriju izmantojiet skrūvgriezi vai citu piemērotu darbarīku.
(Ievērojiet norādi par to, kurā virzienā jāuzspiež, lai izņemtu bateriju).
*Nedrīkst sabojāt elektriskos kontaktus.



(1. att.)

(3) Ielieciet jaunu bateriju (raugieties, lai ar + apzīmētais gals būtu uz priekšu).
(4) Uzlieciet atpakaļ vāciņu un pieskrūvējiet (nedrīkst uzspiest pārāk stingri).
(5) Automātiska izslēgšanās: apmēram pēc 8 minūtēm.

12 KOHALINE ELEKTROONILINE KALKULAATOR
Juhend 40925

PÕHIKLAHVID

ON/C.CE : Sisselülitus /Kustuta viga.

MRC : Vaata mälu / Kustuta mälu.

M- : Lahuta mälust.

M+ : Liida mälule.

GT : Vaata Grand Total mälu (põhimälu) / Kustuta Grand Total mälu (põhimälu).

% : Protsendiklahv.

→ : Andmesisestuse parandamine.

LCD EKRAANI KIRJELDUS

GRAND TOTAL: Grand Total (põhimälu) märk, näitab, et GT mälu (põhimälu) on aktiveeritud.
MEMORY: Iseseisva mälu märk, näitab, et Iseseisev mälu on aktiveeritud.
- : Negatiivne märk.
ERROR: Veamärk, kui ekraan näitab "E" võib vea kustutamiseks vajutada ON/C-CE.

NÄIDE ARVUTUSEST

NÄIDE	TOIMING	EKRAAN	KIRJELDUS
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Kustutab kõik.
	12+3=	GT 15.	2+3=15, tulemus salvestatakse põhimälus.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, tulemus salvestatakse põhimälus.
	GT	GT -10.	Taastab põhimälu, tulemus on -10.
	GT	-10.	Kustutab põhimälu.

NÄIDE	TOIMING	EKRAAN	KIRJELDUS
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Kustutab kõik.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, tulemus salvestatakse iseseisvas mälus.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, pluss mälu, tulemus on 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, miinus mälu, lõpptulemus on 3.
	MRC	M 3.	Taastab iseseisva mälu.

NÄIDE	TOIMING	EKRAAN
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

NÄIDE	TOIMING	EKRAAN
.10% de 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% plusz 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.20 százalék 500-ra vetítve	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

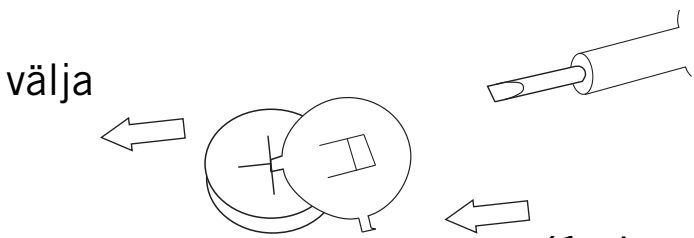
PATAREI VAHETAMINE:

1. Kalkulaatoril on kahesugune toitesüsteem.

a) Päikesepatarei b) Patarei (1.5V)

2. Kui ekraan on hägune, on energia patareis lõpukorral. Sel juhul võib kasutada päikesepatareid või vahetada patarei, et ekraan taas selgeks muutuks.

(1) Eemaldage kaane tagumiselt küljelt kruvi ja seejärel kaas.
(2) Kasutage patarei eemaldamiseks kruvikeerajat või muud selleks sobivat tööriista.
(Märkus: vajutage “välja” suunas).
*Hoiduge vooluringi kahjustamisest.



(1. Joonis)

(3) Asetage uus patarei vastassuunas (veenduge, et + pool jääks üles).
(4) Asetage kaas uuesti peale ja kinnitage kruvi (kaant liigselt surumata).
(5) Automaatne väljalülitus: Umbes 8 minuti pärast

ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΤΣΕΠΗΣ 12 ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΟΔΗΓΙΕΣ 40925

ΚΥΡΙΑ ΠΛΗΚΤΡΑ

ON/C.CE : Ενεργοποίηση /Διαγραφή Σφάλματος.
MRC : Εμφάνιση μνήμης/Διαγραφή μνήμης.
M– : Πραγματοποίηση αφαίρεσης στη μνήμη.
M+ : Πραγματοποίηση πρόσθεσης στη μνήμη
GT : Εμφάνιση μνήμης Γενικό Σύνολο /Διαγραφή μνήμης Γενικό Σύνολο.
% : Πλήκτρο ποσοστού επί τοις εκατό.
→ : Διόρθωση εισαγωγής δεδομένων.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ LCD

GRAND TOTAL: ένδειξη του Γενικού Συνόλου· δηλώνει ότι η μνήμη Γενικό Σύνολο είναι ενεργή.
MEMORY: Ένδειξη της Ανεξάρτητης Μνήμης, δηλώνει ότι η Ανεξάρτητη Μνήμη είναι ενεργή.
–: Αρνητικό πρόσημο.
ERROR: Ένδειξη σφάλματος· όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "ERROR", μπορείτε να πατήσετε ON/C.CE για να διαγράψετε το σφάλμα.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ:

Παράδειγμα	Λειτουργία	Οθόνη	Περιγραφή
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Διαγραφή όλων.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, το αποτέλεσμα αποθηκεύεται στη μνήμη GT
	5-30=	GT -25.	5–30=–25, το αποτέλεσμα αποθηκεύεται στη μνήμη GT.
	GT	GT -10.	Ανάκτηση της μνήμης GT, το αποτέλεσμα είναι –10.
	GT	-10.	Διαγραφή της μνήμης GT.

Παράδειγμα	Λειτουργία	Οθόνη	Περιγραφή
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Διαγραφή όλων.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, το αποτέλεσμα αποθηκεύεται στην ανεξάρτητη μνήμη.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, συν το ποσό της μνήμης, το αποτέλεσμα είναι 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, μείον το ποσό της μνήμης, το τελικό αποτέλεσμα είναι 3.
	MRC	M 3.	Recupera la memoria independiente.

Παράδειγμα	Λειτουργία	Οθόνη
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

Παράδειγμα	Λειτουργία	Οθόνη
.10% του 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% προστιθέμενο στο 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.ποσοστό 20 Πλέον 500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

ΤΡΟΠΟΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

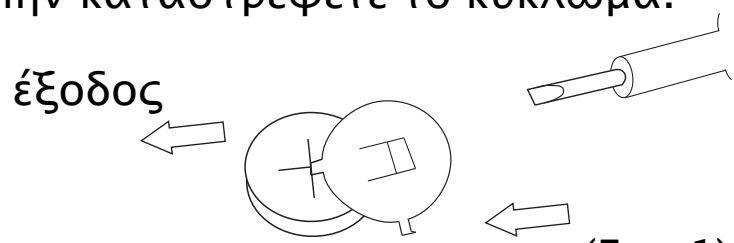
1. Αυτός ο υπολογιστής τσέπης είναι εξοπλισμένος με διπλή τροφοδοσία.

α) Ηλιακό κύτταρο

β) Μπαταρία (1.5V)

2. Όταν η οθόνη είναι θολή, η μπαταρία κοντεύει να εξαντληθεί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ηλιακή ενέργεια ή να αντικαταστήσετε τη μπαταρία για να έχετε και πάλι μια καθαρή οθόνη

(1) Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τη βίδα του οπίσθιου καλύμματος.
(2) Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι ή άλλο κατάλληλο εργαλείο για να αφαιρέσετε τη μπαταρία.
(Σημείωση: ακολουθήστε την κατεύθυνση εξόδου ασκώντας πίεση).
*Μην καταστρέφετε το κύκλωμα.



(Εικ. 1)

(3) Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία προς την αντίθετη πλευρά (βεβαιωθείτε ότι ο θετικός πόλος (+) κοιτάζει προς τα επάνω).
(4) Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και βιδώστε το (χωρίς να πιέζετε υπερβολικά).
(5) Αυτόματη απενεργοποίηση: Έπειτα από περίπου 8 λεπτά.

ИНСТРУКЦИИ 40925
ЭЛЕКТРОННЫЙ КАЛЬКУЛЯТОР
12-РАЗРЯДНЫЙ

ОСНОВНЫЕ КНОПКИ

ON/C-CE: Включить / Стереть ошибку.
MRC: Просмотреть память / Стереть память.
M-: Вычесть из памяти.
M+: Прибавить к памяти.
GT: Просмотреть общую сумму в памяти / Стереть общую сумму в памяти.
%: Кнопка для вычисения процентов.
→: Исправление ввода данных.

ОПИСАНИЕ ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКОГО ДИСПЛЕЯ

GRAN TOTAL: Значок Gran Total обозначает, что активизирована функция подсчета общей счммы.
MEMORY: Значок автономной памяти показывает, что автономная память активизирована.
-: Знак "минус".
ERROR: Значок ошибки; если на экране появляется "ERROR", можно нажать ON/C-CE и стереть ошибку.

ПРИМЕР ВЫЧИСЛЕНИЯ

Пример	Действие	Экран	Описание
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Стереть все.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, резупьтат сохраняется в общей сумме GT.
	5-30=	GT -25.	5-30=25, резупьтат сохраняется в общей сумме GT.
	GT	GT -10.	Восстановить общую сумму GT, результат -10.
	GT	-10.	Стереть общую сумму GT.

Пример	Действие	Экран	Описание
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	Стереть все.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, результат сохранится в автономной памяти.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, плюс память, результат 56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, минус память, окончательный результат 3.
	MRC	M 3.	Восстановить автономную память.

Пример	Действие	Экран
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

Пример	Действие	Экран
.10% от 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.5% прибавить к 1500 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
.5% - 1500 (1500-5%)	1500-5%	1’425.
.процентное отношение 20 к500	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

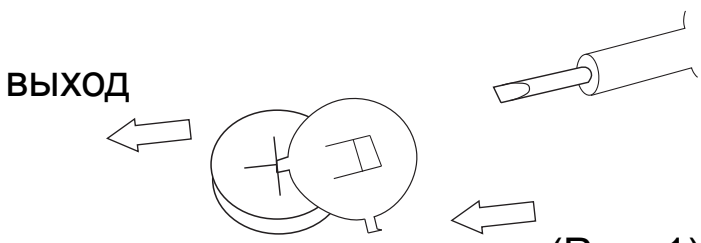
КАК ЗАМЕНИТЬ БАТАРЕЙКУ:

1. Данный калькулятор оснащен двумя источниками питания.

б) Солнечный элемент б) Батарейка (1.5В)

2. Если экран помутнел – это обозначает, что заряд батарейки практически на исходе. Чтобы вернуть четкость изображения на экране, можно воспользоваться солнечным элементом или заменить батарейку.

(1) Отвинтите крышку на обратной стороне калькулятора и отодвиньте ее.
(2) Воспользуйтесь отверткой или другим подходящим инструментом для того, чтобы извлечь батарейку.
(Внимание: при нажатии следите за направлением выхода). *Не повредите схему.



(Рис. 1)

(3) Вставьте новую батарейку в обратном направлении (убедитесь, что «плюс» находится сверху).
(4) Снова задвиньте крышку и привинтите ее (не слишком плотно).
(5) Автоматическое выключение: Приблизительно через 8 минут

40925 取扱い説明書
12 桁 電子計算機

主要キー

ON/C.CE :オン/クリア　エラー
MRC :メモリーを表示する/メモリーをクリアする
M- :計算結果をメモリーから減算
M+ :計算結果をメモリーに加算
GT :総計メモリーを表示する/総計メモリーをクリアする
% :パーセントキー
√ :データ入力を訂正する

LCD画面の説明

GRAND TOTAL: の表示は、総計メモリーが有効であることを示しています。
MEMORY: の表示は、独立メモリーが有効であることを示しています。
-: マイナス表示
ERROR:エラー表示。画面上に「ERROR」が表示された場合には、ON/C.CE キーを押してエラーをクリアします。

計算例：

例	操作	表示	説明
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	全てクリアします。
	12+3=	GT 15.	12+3=15の計算結果が総計メモリーに記憶されます。
	5-30=	GT -25.	5-30=-25の計算結果が総計メモリーに記憶されます。
	GT	GT -10.	総計メモリーを回復し、計算結果はー10です。
	GT	-10.	総計メモリーをクリアします。

例	操作	表示	説明
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	全てクリアします。
	5x6M+	M 30.	5x6=30の計算結果が独立メモリーに記憶されます。
	32-6M+	M 26.	32-6=26をメモリーに加算すると、計算結果は56です。
	36+17M-	M 53.	36+17=53からメモリーを減算すると、計算結果は3です。
	MRC	M 3.	独立メモリーを回復します。

例	操作	表示
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

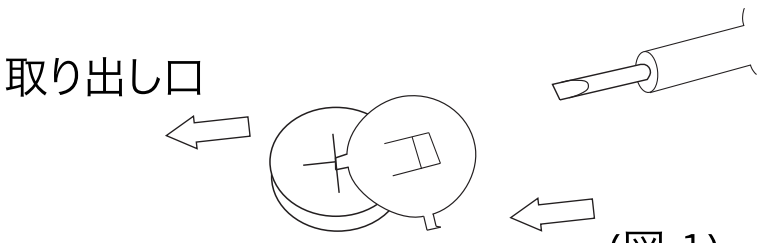
例	操作	表示
1500の10% **(1500X10%=)**	**1500x10%**	**150.**
1500 に5% **を加算します** **(1500+5%=)**	**1500x5%**	**1'575.**
.5% **- 1500** **(1500-5%)**	**1500-5%**	**1'425.**
500 **20** に対する のパーセント値	**20 ÷ 500%**	**4.**
368+97+97=	**368+97= =**	**562.**
839-47-47-47=	**839-47= = =**	**698.**
5^{-4}=	**5 ÷ = = = =**	**0'0016.**
22.5^{3}=	**22.5 x = =**	**.**
456+378=	**456+345** **ON/C.CE** **378=**	**0.** **834.**
√ *9x5 =*	**9 √ x5 =**	**15.**

1. 当計算機には電源が2つあります。

a) 太陽電池　　b) 乾電池 (1.5V)

2. 画面が不鮮明になってきたら、乾電池の寿命が尽きる直前を示しています。画面を鮮明に戻すには、太陽エネルギーを使用するか、電池の交換を行ってください。

(1) 裏面のケースのふたのネジを外します。
(2) ドライバーまたはその他の適切な工具を用いて電池を取り出します。
(ご注意:取り出し口の方向に向かって押してください)
*回路を傷つけないようにご注意ください。



(図 1)

(3) 新しい電池を反対向きにセットします(プラス面が上向き)。
(4) ふたをはめ、ネジを締めます(強く押しすぎないように)。
(5) 自動電源オフ:約8分後。

十二位数字电子计算器
使用说明 40925

主要按键介绍

ON/C.CE: 启动运算/清除错误.

MRC: 查看储存信息/删除储存信息.

M-: 从储存信息中去除.

M+ : 添加到储存信息.

GT: 查看Gran Total (总体记忆)中的信息/清除Gran Total (总体记忆)中的信息.

%: 百分比符号.

→: 对已输入数据进行修改.

液晶屏幕描述

GRAND TOTAL: 代表Gran Total (总体记忆)的符号,表示计算器总体记忆已经在运行之中.
MEMORY: 代表独立记忆的符号,表示独立记忆已经在运行之中.
-:表示负数的符号.
ERROR: 代表”出错”的符号,如果屏幕上显示”ERROR”,可以按” ON/C.CE”按键,以便将错误清除.

运算示意表:

范例	操作	屏幕显示	描述介绍
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	Borrar todo.
	12+3=	GT 15.	12+3=15, 所得到的运算结果保存在GT总体记忆当中.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, 所得到的运算结果保存在GT总体记忆当中.
	GT	GT -10.	从GT总体记忆中调出相关数据,得出最终运算结果为-10.
	GT	-10.	清除GT总体记忆的信息.

范例	操作	屏幕显示	描述介绍
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	清除所有数据.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, 所得到的运算结果保存在计算器独立记忆当中.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, 加上已经储存的数据,得到结果是56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, 从上一步储存的结果中扣除该数值,得到的结果为3.
	MRC	M 3.	从计算器独立记忆中调出相关数据.

范例	操作	屏幕显示
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

范例	操作	屏幕显示	描述介绍
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	清除所有数据.
	5x6M+	M 30.	5x6=30, 所得到的运算结果保存在计算器独立记忆当中.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, 加上已经储存的数据,得到结果是56.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, 从上一步储存的结果中扣除该数值,得到的结果为3.
	MRC	M 3.	从计算器独立记忆中调出相关数据.

范例	操作	屏幕显示
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

如何更换计算器电池:

1. 该电子计算器使用的是双重电源供给系统.

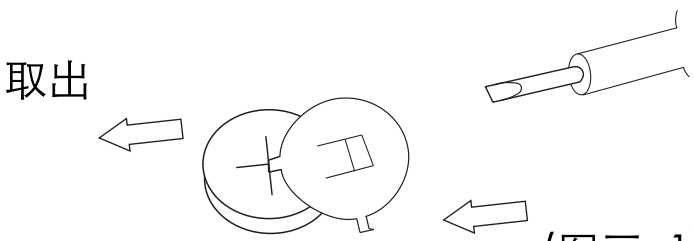
a) 太阳能电板　　b) 电池 (1.5V)

2. 当显示屏幕变得模糊不清时,就意味着电池的电量已经快要耗尽了.您可以使用太阳能电板或者更换新的电池,确保屏幕显示清晰.

(1) 松开后盖的螺丝,将后盖卸下.

(2) 用螺丝刀或者其他适宜的工具将内部的电池取出来.(注意:在用力的时候一定要按照所表示的”取出”方向).

*不要破坏电路.



(图画. 1)

(3) 将新的电池按照相反的顺序及方向安装在计算器内(确保电池正极朝上).

(4) 重新将后盖合上,并且把螺丝装上(注意不要过于用力).

(5) 自动关闭:大约在八分钟之后.

ELECTRONIC CALCULATOR 12 DIGITS
(전자계산기 12자릿수형)
제품사용 설명서 40925

주요 키 기능

ON/C.CE : 전원 켜기/에러(오류) 소거.
MRC : 메모리 호출/메모리 소거.
M- : 메모리 마이너스 키.
M+ : 메모리 플러스 키.
GT : 총계 메모리 호출/총계 메모리 소거.
% : 퍼센트 키.
→ : 우측 쉬프트 키.

액정표시화면(LCD) 표시설명

GRAND TOTAL(총계) : 총계 부호이며, 총계 메모리가 활성상태임을 가리킴.
MEMORY(메모리) : 독립 기억장치이며, 독립 기억장치가 활성화 상태임을 가리킴.
- : 음(-)의 부호.
ERROR(에러(오류)) : 에러 부호이며, "ERROR(에러)"라고 표시하는 경우에는, ON/C.CE를 눌러 에러를 소거할 수 있음.

계산 실례:

실례	작동	표시	설명
12+3=15 +)5-30=-25 -10	ON/C.CE	0.	전체를 소거합니다
	12+3=	GT 15.	12+3=15, 결과치는 GT(총계) 메모리에 누적됩니다.
	5-30=	GT -25.	5-30=-25, 결과치는 GT(총계) 메모리에 누적됩니다.
	GT	GT -10.	GT(총계) 메모리를 호출하고, 그 결과치는 -10입니다.
	GT	-10.	GT(총계) 메모리를 소거합니다.

실례	작동	표시	설명
5x6 +)32-6 -)36+17 3	ON/C.CE	0.	전체를 소거합니다
	5x6M+	M 30.	5x6=30, 결과치가 독립 메모리에 저장 됩니다.
	32-6M+	M 26.	32-6=26, 기억내용을 가산하여 결과치는 56이 됩니다.
	36+17M-	M 53.	36+17=53, 기억내용으로부터 차감하여 최종 결과치는 3이 됩니다.
	MRC	M 3.	독립 메모리를 호출합니다.

실례	작동	표시
	ON/C.CE	0.
100+50-30=	100+50-30=	120.
123456789000 X66666=	123456789000 X66666= CE ON/CE.C	123456789000. E 8'230.37029547. 8'230.37029547. 0.

실례	작동	표시
.10% 의 1500 (1500X10%=)	1500x10%	150.
.1500의 5% 가산 (1500+5%=)	1500x5%	1’575.
(1500-5%)	1500-5%	1’425.
.500에 대한 20의 백분율	20 ÷ 500%	4.
368+97+97=	368+97= =	562.
839-47-47-47=	839-47= = =	698.
5^{-4}=	5 ÷ = = = =	0’0016.
22.5^{3}=	22.5 x = =	.
456+378=	456+345 ON/C.CE 378=	0. 834.
√ 9x5 =	9 √ x5 =	15.

배터리 교체방법:

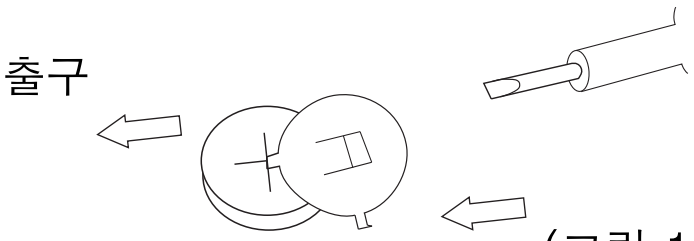
1. 본 계산기에는 2종의 전력 공급원을 가지고 있습니다.

a) 태양광 에너지 b) 배터리(1.5V)

2. 표시장치가 흐린 경우, 배터리 전력이 거의 소진된 상태를 가리킵니다. 전원으로서 태양광 에너지의 이용하거나 또는 배터리를 교체하여 표시장치를 다시 밝힐 수 있습니다.

(1) 후면 커버의 나사를 느슨하게 풀고 조심스럽게 제거합니다.

(2) 스크루 드라이버 또는 적절한 도구를 사용하여 배터리를 밀어냅니다.
(주: 밀어낼 때는 출구 방향을 따라 밀어냅니다)
*회로에 손상을 입히지 마십시오.



(그림 1)

(3) 새 배터리를 반대 방향으로 밀어 넣습니다(양극(+)이 반드시 위로 향하도록 해야 한다는 점을 주의하시기 바랍니다).

(4) 커버를 제자리에 다시 끼우고 나사를 조입니다(무리한 힘을 가하지 않습니다).

(5) 자동 전원차단: 약 8분 후.

MILAN®

www.milan.es

MILAN® since 1918, SPAIN

